

# Welcome to your Library



## SPANISH

### Las Bibliotecas Públicas en York Region

Bienvenidos a York Region. Una de las ventajas de vivir en nuestra comunidad es que usted tiene acceso a las Bibliotecas Públicas en forma gratuita. Las Bibliotecas Públicas son financiadas por sus impuestos, por lo que todos los residentes son elegibles para una tarjeta de biblioteca gratuita en su localidad. Usualmente, si las tarjetas se dañan o se deterioran, hay un cargo mínimo para reemplazar la tarjeta, pero la primera tarjeta con su identificación es gratuita.

### Información para Usuarios de la Biblioteca

Usted necesitará mostrar alguna identificación personal para recibir la tarjeta de biblioteca. El tipo de identificación que se requiere para obtener la tarjeta, incluye la dirección de su domicilio actual y una foto. La forma más común de identificación es la Licencia de Conducir.

Para los niños, se usa la identificación de los padres, el niño debe estar presente para recibir la tarjeta de biblioteca.

Los adolescentes pueden presentar sus carnets de estudiantes, junto con una carta en donde conste su nombre y dirección de domicilio.

Si usted aplica para una tarjeta de biblioteca fuera de su municipalidad, se aplicarán cargos a los no residentes.

### Los libros

Al visitar una biblioteca pública, usted podrá encontrar libros para todas las edades con diversos temas de interés. Ficción es muy popular, pero hay libros sobre cualquier otro tema que usted desee explorar. Encontrará libros que lo ayudarán a escribir un Resumen o aprender acerca de computadores, o cómo arreglar o decorar sus jardines. Hay libros que le ayudarán con sus tareas escolares, pero no libros de texto.



## Otros Formatos

Usted también podrá encontrar películas, discos compactos de música, revistas, libros impresos en letras grandes y libros en discos compactos. Algunas veces hay video juegos. Cada biblioteca es responsable por su propia colección, por lo que usted podrá encontrar algo totalmente inesperado de una biblioteca a diferencia de otra. Tome su tiempo de recorrer la biblioteca y si tiene algunas preguntas, por favor no dude en consultar al personal.

## Los Recursos en Línea

Además de los libros y materiales en otros formatos, existen recursos que usted podrá usar desde el sitio web ó página de internet de la biblioteca. Si! Esto significa que usted puede tener acceso virtual a la biblioteca inclusive cuando las puertas estén cerradas y los empleados se hayan ido a casa. Usted necesitará su tarjeta de biblioteca, y posiblemente una contraseña. Hable con el personal de la biblioteca sobre cómo encontrar los libros electrónicos, audiolibros electrónicos, y una abundante información de bases de datos especializadas. Existe información para investigaciones de proyectos escolares, información de salud, lectura libre sobre su estrella de cine favorita, y hasta cómo aprender un nuevo idioma.

Aunque algunas de estas fuentes de datos pueden ser encontradas en todas las bibliotecas públicas de Ontario, cada biblioteca podrá conseguir recursos adicionales.

El personal de la biblioteca está preparado para ayudarle – no dude en preguntar y solicitar que le indiquen en dónde puede encontrar los materiales que la biblioteca tiene para ofrecer, o tal vez pueda solicitar realizar un recorrido con el fin de conocer mejor la biblioteca.

## Los Programas

Interesantes actividades se desarrollan en las bibliotecas por residentes de todas las edades. Los programas de niños son muy populares y **podrían** incluir cuenta cuentos, programas para bebés, manualidades, ayudas con las tareas y películas durante los días de Actividades Profesionales. Algunos programas **podrían** ser gratuitos mientras otros pueden tener un pequeño costo.

Usualmente se aplica lo mismo para los programas de adultos y personas mayores. Visitas de Autores, clases de informática básica, oradores invitados para el entendimiento de finanzas personales, jardinería, historia familiares, y algunos otros posibles programas.

Cada biblioteca es responsable de ofrecer programas que resulten en interés de su propia comunidad. Manténgase atento a los carteles en la biblioteca, los avisos en su periódico local, o pregunte al personal sobre los nuevos programas o eventos que tendrán lugar en su biblioteca. Muchas bibliotecas también tienen varios sitios sociales y cuentas en línea como Facebook y Twitter para promover sus actividades.

## Los Boletines

Muchas librerías ofrecen boletines impresos y en versiones electrónicas. Estos son frecuentemente la mejor manera de aprender acerca de las futuras actividades o programas venideros y posibles sugerencias para su próximo libro o DVD.

## Materiales Multilingües y de Inglés como Segunda Lengua (ESL)

Si usted está aprendiendo a hablar Inglés, la librería puede tener materiales para asistirlo. Su librería puede tener



una colección de recursos en diferentes idiomas. Pregunte acerca de esta colección; y si la librería no tiene disponible material en su idioma, pregunte sobre el servicio de préstamo inter bibliotecario.

## Préstamos Inter-Bibliotecarios ó (entre Bibliotecas)

Algunas veces, la biblioteca pública podrá no tener el material específico que usted busca, pero trataremos de obtener lo que usted desea en otra biblioteca. Algunas restricciones se aplican. Por ejemplo, las bibliotecas pueden no prestar a otras bibliotecas material popular que haya sido usado por sus propios patrocinadores. Como regla general, libros recientemente publicados (durante el transcurso de un año), y DVDs no son usualmente objetos de préstamo inter – bibliotecario.

Frecuentemente, este servicio es gratuito, pero podrán aplicarse cargos por préstamos entre bibliotecas que no estén incluidos.

## Las Multas

El servicio básico es gratuito. Usted puede tomar prestado cualquier material de la biblioteca libre de cargo por un período establecido por la librería – usualmente entre 2 o 3 semanas. El Consejo de Bibliotecas establece las políticas que deben seguir las bibliotecas y decide el monto de la multa a pagar por demora en la devolución de los materiales. Estas multas pueden ser muy diferentes de una y otra biblioteca, por lo que es aconsejable preguntar al personal sobre las multas que podrían aplicarse en su biblioteca.

## El Personal y el Consejo de Bibliotecas

La biblioteca es dirigida por un grupo de voluntarios – El Consejo de Bibliotecas. El Director General, o el Jefe de la Biblioteca, y todo el personal de la Biblioteca que trabaja para proveer el mejor servicio posible para los residentes de la municipalidad. La biblioteca es usualmente un sitio muy ocupado, pero por favor no dude en requerir ayuda del personal si tiene alguna pregunta.

**Nos gustaría que las Bibliotecas Públicas formen parte de la vida de todos los residentes. Usted podrá estar inspirado, informado y entretenido.**

---

*Translated by CCSYR volunteers and staff*

## PRODUCED IN PARTNERSHIP BY:

